

Gebrauchsanleitung

Style FX 100/400

Elinca S.A Style FX 01.09.2007 DE (73277) Printed in Switzerland

Deutsch



Inhaltsverzeichnis

Bemerkung: Die in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Werte können durch Bauelementetoleranzen schwanken. Aenderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.

Introduction

Style FX Kompaktblitzanlagen werden in der Schweiz von Elinca S.A. produziert.

ELINCHROM verwendet für seine Produkte nur hochwertige und von uns geprüfte Baukomponenten. Die Endkontrolle sichert die Einhaltung des Qualitätsstandards und garantiert eine einwandfreie Funktion. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät vollkommen zufrieden sind. Um einwandfreie Ergebnisse zu bekommen und die zuverlässige Funktion für lange Zeit zu sichern, sind nachstehende Gebrauchsanweisungen und Vorsichtsmassnahmen zu befolgen.

Style FX 100 / 400

Die hervorragende Lichtqualität und die technische Leistung der Style FX Kompaktblitzanlagen beruhen auf einer 45 jährigen Erfahrung auf dem Gebiet der Blitzelektronik und der Herstellung von Blitzanlagen. Elinchrom Blitzlichtprodukte entsprechen den gültigen elektrische Normen.

FCC Class B Compliance Statement

Note:
This equipement has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipement Regulations. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipement generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipement does not cause harmful interferences to radio or television reception, which can be determined by turning the equipement off and on, the user is encouraged to correct the interferences by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipement and receiver.
- Connect the equipement into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
ELINCA S.A. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorised modifications of this equipement or the substitution or attachment of connecting cables and equipement other than those specified by ELINCA S.A. The correction of interference caused by such unauthorised modification, substitution or attachment will be the responsibility of the user.

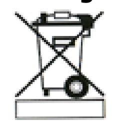
CE-Kennzeichnung

Dieses Gerät entspricht Paragraph 15 der FCC Normen, die folgende Punkte beinhalten:
1. Dieses Gerät verursacht keine Interferenzen die nicht den Normen entsprechen.
2. Dieses Gerät akzeptiert jegliche Interferenzen, auch die, die eventuell Störungen verursachen können.

Produktname:	Professionelles Studioblitzgerät
Marktname:	ELINCHROM
Modellnummer(n):	Style FX 100 / 400
Verantwortliche Firma:	Elinca S.A Av. De Longemalle 11 1020 Renens / Schweiz
Phone :	+41 21 637 26 77
Fax:	+41 21 637 26 81

Wir, ELINCA S.A., erklären hiermit unter unseren Marktnamen, dass die Geräte mit den genannten Modellnummern nach den einschlägigen EWG, DIN, IEC und FCC Normen geprüft und getestet wurden und allen Vorschriften entsprechen. Alle notwendigen Prüfungen werden durchgeführt um die Einhaltung und Sicherheit auch während der Serienproduktion zu garantieren.

Entsorgung and Recycling



Dieses Gerät wurde weitestgehend aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können. Nach seinem Gebrauch wird das Gerät zurückgenommen, um es einer Wiederverwendung bzw. wertstofflichen Verwertung zuzuführen, soweit es in einem Zustand zurückgegeben wird, der dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht. Nicht verwertbare Geräteteile werden sachgemäß entsorgt.

CE marking



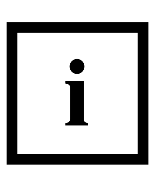
Dieses Studioblitzgerät entspricht den Anforderungen der EWG Richtlinie 89/336/EWG Elektromagnetische Verträglichkeit” und 73/23/EWG “Niederspannungsrichtlinie”.

Zeichenerklärung

In diesem Handbuch werden folgende Darstellungsmittel verwendet.



kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Ihre Gesundheit, die Funktion fähigkeit Ihres Gerätes oder die Sicherheit Ihrer Daten gefährdet ist.



kennzeichnet zusätzliche Informationen bzw. Tipps.

“Anführungszeichen” kennzeichnen Kapitelnamen und Begriffe, die hervorgehoben werden sollen.
Kursive Schrift kennzeichnet Bedienelemente, Baugruppen oder Menüpunkte.

Sicherheitsvorschriften

Dieses elektronische Blitzgerät sollte nicht im Freien, bei unzureichender Stromzuführung, auch nicht in einem sehr feuchten oder staubigen Umfeld eingesetzt werden; achten Sie ebenfalls darauf, dass die Luft nicht mit Fremdgasen angereichert ist. Die elektrische Steckdose muss den Normen entsprechen und geerdet sein.

- Blitzanlagen nur mit Genehmigung der Zuständigen, in Krankenhäusern, Museen, Fabriken, Wissenschaftlichen Instituten , etc. verwenden.
- Dieses Gerät nicht in verbotenen oder explosiven Bereichen verwenden.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt mit Blitzanlagen allein!!

Blitzröhren und Pilotlicht

- Blitzröhren und Pilotlicht werden bei Gebrauch sehr heiß.
- Sie dürfen nicht in der Nähe von brenn und entflammbarem Material benutzt oder unmittelbar nach der Benutzung dort aufbewahrt werden.
- Schauen Sie niemals direkt in das Blitzlicht!
- Das Blitzgerät muss vom Stromnetz getrennt werden, abkühlen, bevor eine Sicherung / Halogenlampe / Blitzröhre gewechselt wird.
- Niemals Blitze aus geringem Abstand auf Personen auslösen. Der Mindestabstand sollte 1 - 2 m betragen, abhängig von der eingestellten Blitzleistung.
- Grundsätzlich Abstand zu anderen elektronischen Geräten halten die in Funktion sind.

Transport

- Transportieren Sie Ihre Blitzgeräte vorsichtig und nur in der Originalverpackung oder einer anderen geeigneten Verpackung, die Schutz gegen Stoß und Schlag gewährt.
- Vermeiden Sie Kondensationsprobleme durch starke Temperaturschwankungen.
- Der Transport darf nur im völlig entladenen Zustand erfolgen. Warten Sie vor dem Transport des Gerätes mindestens 30 Minuten nach der Trennung der Versorgungsspannung.
- Lassen Sie niemals Ihr Gerät fallen (Gefahr von Glasbruch).

Netzleitung

Um die Betriebssicherheit des Gerätes zu gewährleisten, benutzen Sie nur originale Netzkabel.

- Die Netzleitung muss HAR- oder VDE- Zertifizierung aufweisen. Die Markierung HAR oder VDE ist am Gerätestecker bzw. – Buchse aufgedruckt.
- Die Strombelastbarkeit muss dem Gerät entsprechen.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen um mehr ein Gerät zu betreiben.



- Blitzgeräte speichern elektrische Energie in Kondensatoren mit hoher Spannung.
- Kondensatoren können explodieren während das Gerät benutzt wird.
- Niemals defekte Blitzgeräte einschalten.
- Das öffnen, modifizieren und reparieren der Blitzanlagen ist verboten.
- Nur von Elinchrom autorisierte Werkstätten dürfen Reparaturen vornehmen.

Vor dem Start

Dieses Gerät ist mit dem speziellen verriegelbaren Bajonettring ausgestattet - wie alle anderen Kompaktgeräte und Lampenköpfe des Systems.

Setzen Sie das Kompaktgerät auf ein Lampenstativ. Entfernen Sie die Schutzkappe, indem Sie den Verriegelungsring (A) nach links drehen, die Schutzkappe ebenfalls nach links drehen (B) und nach vorn entnehmen.
Reflektoren werden in umgekehrter Reihenfolge adaptiert. Achtung: Wechselbare Blitzröhren müssen korrekt und fest in der Steckhalterung sitzen bevor das Blitzgerät eingeschaltet wird.
Die Halogenlampe darf beim Einsetzen nicht mit den Fingern berührt werden (Plastikhülle dazu benutzen).

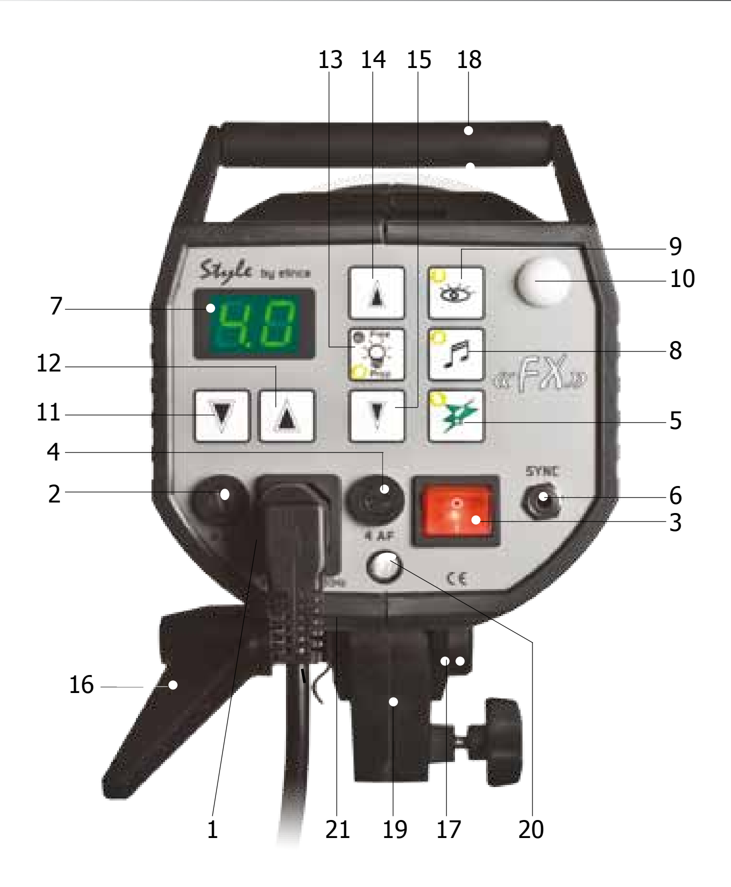
Haltegriff
Bajonettverriegelungsring (A)
Schutzkappe (B)
(26124)
Neigekopf mit Schnell-Befestigung
und Schirmhalterung (C)
Zentrierte Schirmhalterung

Gebrauchsanweisung

1. Überprüfen Sie, dass die Netzanschluss-Steckdose geerdet ist und die Stromspannung mit der des Blitzgerätes (1) übereinstimmt.
2. Der Schalter (3) muss auf AUS stehen.
3. Netzkabel am Gerät einstecken (1) und dann erst mit dem Stromnetz verbinden.
4. Das Gerät mit dem Kippschalter (3) einschalten (EIN).
5. Synchronkabel an Buchse (6) anschliessen..
6. Blitzleistung mit Tasten (11 - 12) wählen

Netzanschluss (1)
Pilotlichtsicherung (4)
Hauptsicherung (2)
Hauptschalter (3)

Digitales Display



Kontrollelemente

1.Netzeingang
2.Hauptsicherung (träge Sicherung)
3.Hauptschalter Ein - Aus beleuchtet
4.Einstellichtsicherung (flinke Sicherung)
5.Testtaste mit LED Indikator
6.Synchroneingang für 3,5 mm Jack
7.Digitalanzeige der eingestellten Blitzenergie
8. Akustisches Signal mit LED Indikator (Ein /Aus)
9. Fotozelle Ein - Aus mit LED Indikator
10. Empfangselement Fotozelle
11. Leistungsreduzierung in 1/10 Blendenschritten
12. Leistungserhöhung in 1/10 Blendenschritten
13. Einstellichttaster (individuell, proportional oder aus)
14. ⊕ Einstelllicht.
15. ⊖ Einstelllicht.
16. Feststellgriff für Neigefunktion
17. Stativ-Feststellschraube
18. Handgriff
19. Stativehulse 5/8".
20. Sebstklemmende, zentrierte Schirmhalterung
21. Zusätzliche Halterung, für andere Schirmstockgrössen

Stromanschluss und Sicherungen

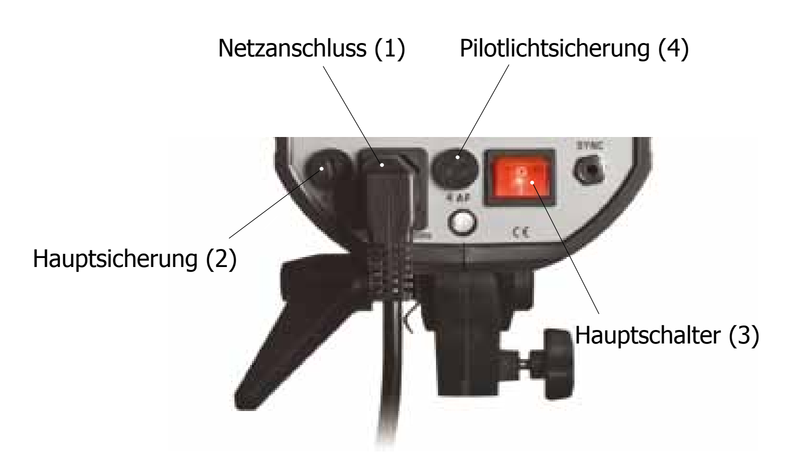
Netzanschlussbuchse
Bei ausgeschaltetem Kompaktblitz ist der Stecker des Originalkabels festsitzend in die Buchse (1) des Gerätes einzusetzen. Anschliessend den Kompaktblitz mit dem Stromnetz verbinden.

Hauptschalter
Der Kompaktblitz wird mit Strom versorgt, wenn die rote Kontrollampe aufleuchtet. Diesen Schalter immer erst ausschalten, bevor das Netzkabel gezogen wird.

Troubleshooting
Wenn das Gerät mit dem Netzschalter 3 eingeschaltet wurde, aber die Beleuchtung des Schalters oder das Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie Bzw. wechseln Sie die Netzabsicherung.
Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz welches das Gerät abschalten kann. Nach einer Abkühlungsphase schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.
Das öffnen, modifizieren und reparieren der Blitzanlagen ist verboten.
Nur von Elinchrom autorisierte Werkstätten dürfen Reparaturen vornehmen.

Hauptsicherung
Handelsübliche, träge Sicherung 16 AT, 5 X 20 mm.
8 AT (Artikel Nr. : 19022) für Style 100 FX und Style 400 FX
Bemerkung: Gerät ausschalten, Netzkabel entfernen, Sicherungshalter um 30° gegen den Uhrzeigersinn drehen. Falls die neue Sicherung auch durchbrennt, lassen Sie das Blitzgerät von Ihrer ELINCHROM-Vertretung überprüfen.

Einstellicht - Sicherung
F = flinke Version - 5 x 20mm, 4 AF
Achten Sie auf den vorgeschriebenen Wert und benutzen Sie einzig und allein eine Sicherung mit schneller Verschmelzung (Typ F).



Taster für das Einstellicht

Wählen Sie die gewünschte Funktion mit dem Taster (14). Die individuelle Leistung steht zur Verfügung in Position «Free», die Proportionalität zum Blitz ist gewährleistet in der Position «Prop». Die Tasten (14 -15) erlauben eine individuelle Einstellung des Pilotlichtes in 1/10 Blendenschritten.
Für Style 100 FX und 400 FX Geräte darf maximal eine 200 W Halogenlampe als Pilotlicht verwendet werden.

Lampen und Schutzsicherungen für 230V

Modell	Einstellampe	Artikel	Fassung	Sicherungen	Artikel
Style FX 100	100W Krypton	23002	E27	2.5AF	19033
Style FX 400	100W Krypton	23002	E27	2.5AF	19033
Option :	150W Halostar	23035	E27	2.5AF	19033
Option :	200W Halogen	23034	GX 6,35	2.5AF	19033

Halogenlampen Adapter

Der Halogenlampen Adapter 23101 adaptiert Einstelllampen von E27 auf GX6.35 Lampensockel und ermöglicht die Verwendung von 200W / GX 6.35 Halogenlampen Artikel Nr. 23034.

Wenn das Pilotlicht nicht brennt!
Ende der Lebensdauer, oder Bruch des Glühfadens aufgrund eines stärkeren Stosses; in den meisten Fällen dürfte auch die Sicherung defekt sein (Sicherheitsfunktion). Unbedingt beim Wechseln auf die richtige Sicherung achten = 2,5 AF (flink), (Artikel : 19003).

Optional:





23034



23101



23035

Leistungseinstellung für Blitz - und Einstellicht

Das Display zeigt die aktuelle Blitzleistung an. Die Anzeige ist digitalisiert und kann in 1/10 Blendenstufen proportional zum Einstellicht mit den Tasten 11 und 12 eingestellt werden.
Die ± Taster 14 und 15 erlauben eine individuelle Regelung der Einstelllampe getrennt von der Blitzleistung von 1/1 bis 1/16.

Bemerkung:
Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz welches das Gerät abschalten kann. Um Überhitzungen bei Entladung (Leistungsreduzierung) der Kondensatoren über 2 Blendenwerten zu vermeiden, kann das Gerät auch manuell über den „Test“ Schalter abgeblitzt werden.

Abschaltbare Fotozelle

Die Funktionsbereitschaft ist gegeben, wenn die Taste (9) aktiviert ist.
Bei eingeschalteter Fototzelle blitzt das Gerät automatisch und kabellos mit, wenn es einen Blitzimpuls erhält. Allerdings muss immer ein Blitzgerät mit der Kamera über Synchronkabel, Infrarot oder Funk Sender/Empfänger synchronisiert werden.



Cordless flash control

EL-Skyport triggers flashes without sync cords over a distance of approximately 100 m. Further detailed information please find under :
www.elinchrom.com / Products / RX Multi Remote

EL-Skyport Universal Set
(19360)





Synchron-anschluss

Sync (6)

Buchse 6 (Jack 3,5 mm) für Elinchrom Kabel Nr.11074. Aus Sicherheitsgründen ist die Spannung am ELINCHROM Synchronsockel nur 5 Vdc. Vorsicht, eine Kabelverbindung von anderen Fabrikaten könnte Ihr Gerät beschädigen.



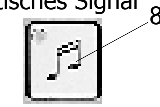
Handauslösetaste „Test"

Die Taste (5) dient zur Funktionskontrolle bzw. für Testmessungen.
Das Blitzgerät ist blitzbereit, wenn der grüne Indikator neben der Testtaste leuchtet, oder wenn Sie das zuschaltbare akustische Beep Signal hören.
Die Handauslösung ist während der Ladephase blockiert.

Handauslösetaste



Akustisches Signal



Akustisches Signal «Beep»

Die akustische Signalwiedergabe ist aktiviert, wenn die grüne LED leuchtet.

Betriebsfehler/Funktionsstörungen

1. Netzschalter ist eingeschaltet aber leuchtet nicht:
   - Gerät ausschalten und die Sicherung wechseln.
   - Nur Sicherungen verwenden die für den Gerätetyp angegeben werden
   - Das Haushalts-/Studiostromnetz sollte mit Minimum 16 AT (träge) pro Gerät abgesichert werden. Keine 10 A Mehrfachsteckdosen verwenden / Brandgefahr.
2. Das Gerät ist blitzbereit, aber kein Blitz kann ausgelöst werden:
   - Eventuell defekte oder gebrochene Blitzröhre.
   - Die defekte Blitzröhre muss von einem autorisierten Elinchrom Service ausgetauscht werden. Selbsteingriffe sind nicht erlaubt, interne hohe Restspannungen sind Lebensgefährlich!
3. Blitzgerät ist eingeschaltet, aber das „Ready" Signal leuchtet nicht:
   - Das Gerät hat sich wegen Überhitzung abgeschaltet und ist wieder Funktionsbereit nach einer Abkühlphase.
   - Der Ventilator ist defekt oder die Lufteinlässe sind abgedeckt.
   - Durch einen Komponentenfehler hat sich das Gerät abgeschaltet und muss zum qualifizierten Elinchrom Service geschickt werden.



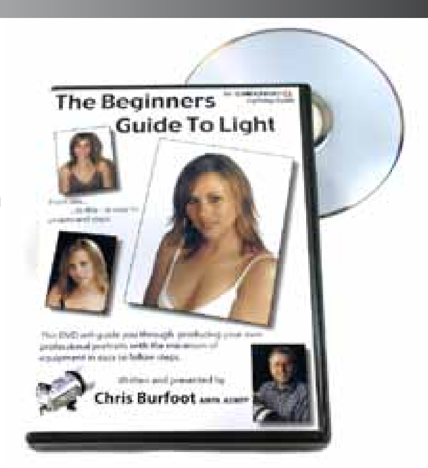
- Das öffnen, modifizieren und reparieren der Blitzanlagen ist verboten.
- Nur von Elinchrom autorisierte Werkstätten dürfen Reparaturen vornehmen.

Style FX To Go Set (20649)

Fragen Sie Ihren Elinchrom Händler....

Training mit Elinchrom Studioblitz

The Beginner’s Guide To Light / 72404
Nur in englischer Sprache erhältlich.
Diese DVD zeigt wie leicht es ist mit Studioblitzgeräten eine tolle Beleuchtung zu zaubern. Lernen Sie über Blitzgeräte und deren Vorteile in der Anwendung in der Portrait- oder Produktphotographie, sowie die Lichtgestaltung mit Reflexschirmen, Softboxen, Tubusreflektoren und Wabenvorsätzen. Schauen Sie rein und erleben Sie die Faszination der Studiophotographie.
Präsentiert von Chris Burfoot.



Eigenschaften

- Hauptschalter Ein/Aus
- Funktionstasten Ein/Aus : Einstellicht, Fotozelle, akustisches Signal.
- Kombinierte Blitz- und Einstellichttaster.
- Synchron-Anschlüsse «X» 3,5 mm Klinkensteckerbuchse.
- Elinchrom Bajonett mit Drehring-Verriegelung.
- ELINCHROM Neigekopf mit Stativ-Schnellbefestigung.
- Überhitzungsschutz
- Einstelllampe 100 W mit E27 Sockel.
- Ein effizientes leises Ventilator-Kühlgebläse
- ADF, (Auto Dump Funktion), Leistungsabbau über interne Wiederstände be Leistungsreduktion.
- Zwei Schirmhalterungen, an allen Style-Blitzleuchten.
- Ein akustisches Kontrollsignal für die Blitzbereitschaft.
- Netzspannungskabel.
- Synchronkabel
- Schutzkappe
- Absolute und uneingeschränkte Kompatibilität mit dem gesamten Elinchrom System.
- Sehr kurzer Ladezyklus
- Sehr kurze Blitzdauer

Technische Daten		100FX	400FX
Blitzenergie	J(Ws)	100	400
Netzspannung	V	200/260	200/260
Blende,1m, 100 ISO, Reflektor 48°		32,5	64,5
Regelbereich	J(Ws)	6.25-100	25-400
Blitzfolge (230 V)	s	0,2-0,5	0,3-1,2
Blitzdauer (t 0,5) 1/1	s	1/1800	1/900
(t 0,5) 1/16	s	1/1150	1/550
Halogeneinstellicht	W	100	100
Spannung am Synchrokabel	V	5	5
Anschlusswerte A/VA	(W)	6.3/1638	6.3/1638
Radio interference suppressiv	CE-IEC 491 EN 60 555 - EN 61 000 - 4 - 2/3/4/5		
Dimensionen	cm	21x14	21x14
Gewicht	kg	1,55	1,9

Toleranzen der technischen Daten für Meßwerte und Bauelemente nach DIN und IEC-Norm.
Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.

elinchrom®

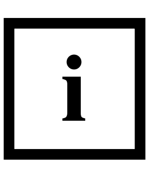
elinca sa switzerland www.elinchrom.com



Single units do not include Reflectors - Product range and specifications subject to change. No guarantee for misprints.

GARANTIE

Dieses ELINCHROM Produkt wird durch den Verkäufer des Gerätes kostenlos repariert, falls sich innerhalb von 24 Monaten ab Verkaufsdatum durch Fabrikations oder Materialfehler verursachte Mängel auftreten, senden Sie das Gerät sofort an den zuständigen Händler oder Elinca Vertreter. Der Garantieanspruch entfällt, wenn das Gerät unsachgemäss behandelt oder durch unberchtigte Personen demontiert, umgebaut oder repariert wurde. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind Blitzrören, Lampen, Kabel, das normale Altern von Kondensatoren sowie Schäden die durch ein defektes Gerät entstehen könnten, z.B. Filmverlust, Reise und andere Kosten.



Bitte registrieren Sie ihr Elinchrom Produkt unter
www.elinchrom.com > Downloads > Product Registration

Wenn Sie nicht im Internet registrieren können senden Sie die Garantiekarte ausgefüllt an Elinca zurück.

Please return this registratioin card directly to Diese Registrierkarte bitte direkt zurücksenden an Veuillez retourner cette carte d'enregistrement directement à Vi preghiamo di far pervenire questa cartolina di iscrizione direttamente a Por favor envie esta carta de registro directamente	:	**elinca sa** P.O. Box 458 Avenue de Longemalle 11 CH-1020 Renens Switzerland	
Elinchrom model Elinchrom modèle Elinchrom modell Modello di Elinchrom Modelo de Elinchrom	:		N°
Date of purchase Datum des Kaufs La date d'achat La data di acquisto La fecha de la compra	:	Dealer Händler Négociant Il distributore El comerciante	:
Your full name and address Ihr voller Name und redet an Votre nom complet et adresse Il suo nome pieno ed indirizza Su nombre y apellidos y dirige	:		



Besuchen Sie unsere Webseite : www.elinchrom.com